



English
Français
Deutsche
Español

Thank you for purchasing this Rega product.

Please follow this quick set up guide to ensure optimum performance and perfect operation. Failure to do so may invalidate your warranty. For more information on this product please visit www.rega.co.uk



Unpacking the Planar 2

- Always keep the turntable flat.
- Follow the packing guide printed inside the front of the box.
- Save the packaging in case you need to transport your turntable in the future.
- Place the turntable on a rigid level surface.*
- Ensure the drive belt is in place and remove the transport hub card from beneath the sub platter.
- Carefully place the glass platter on the hub and fit the turntable mat.

* The Rega turntable wall bracket is the ideal solution.

Connection to the amplifier

The tonearm external phono leads must be connected to a suitable phono stage.

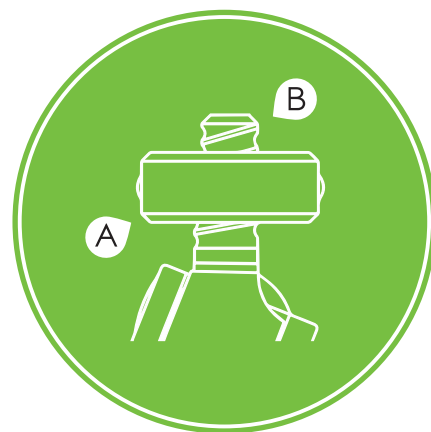
Connect as follows: Red=right channel. Black=left channel. If your amplifier does not have an integrated phono stage you will require an external stage.*

** Rega
Phono stages
are sold
separately.*



Setting up the RB220 tonearm

To set up the RB220 tonearm, screw on the balance weight (A) along its shaft (B) until the stylus is floating 1mm clear of a record on the platter. Tracking force can now be applied, half a turn of the weight (180 degrees) = 1 gram of force. Turn the weight to the suggested force of your cartridge manufacturer's guidelines. The suggested force for the supplied Carbon cartridge is 2 grams (360 degrees). Use the plastic plugs on the weight as a guide. Bias adjustment is automatic on the RB220 tonearm.



Manual speed change

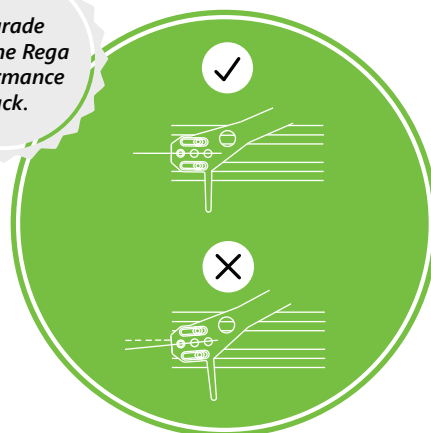
You can change playing speed by simply removing the glass platter and moving the drive belt between either the 33 1/3rpm or 45rpm wheels of the drive pulley as shown.



Cartridge alignment protractor

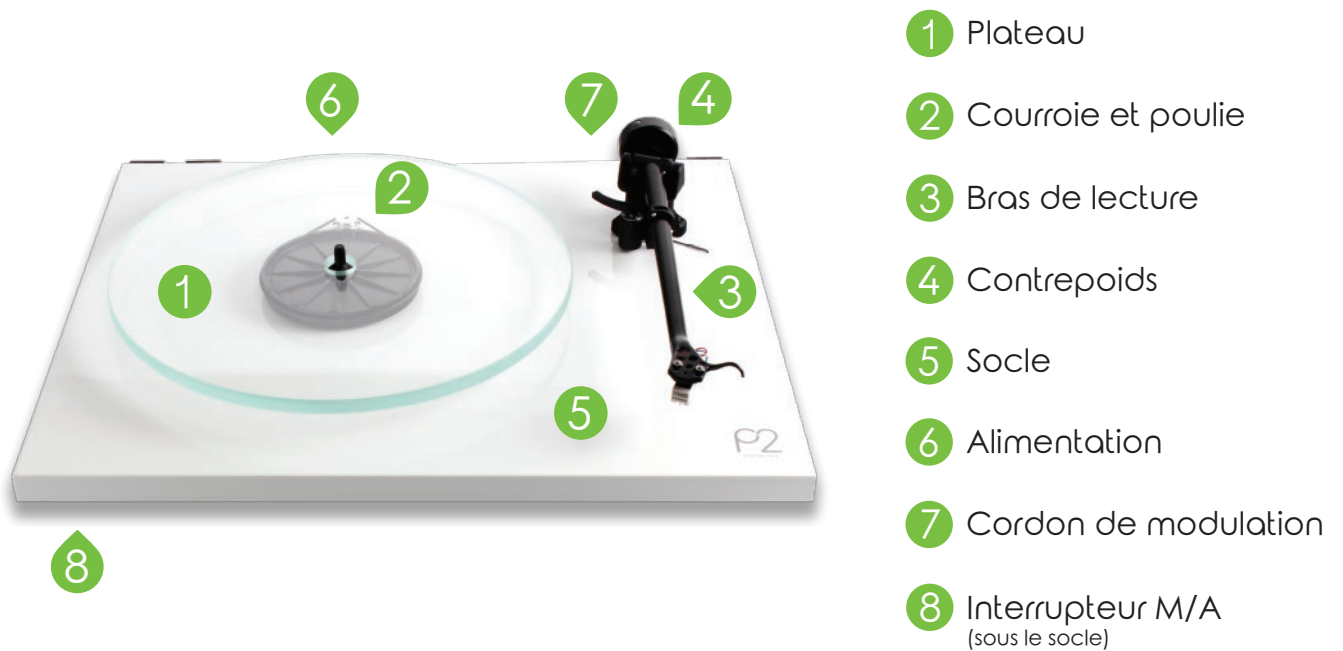
The Planar 2 comes with the Rega Carbon cartridge aligned ready for play. If you need to replace or upgrade the cartridge please use the cartridge alignment protractor provided along with the cartridge manufacturers guidelines.**

*** Upgrade
with the Rega
performance
pack.*



Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Rega.

Nous vous invitons à suivre ce guide rapide de mise en route. Il vous aidera à obtenir les meilleures performances de votre platine. L'ignorer pourrait invalider la garantie. www.rega.co.uk



- 1 Plateau
- 2 Courroie et poulie
- 3 Bras de lecture
- 4 Contrepoids
- 5 Socle
- 6 Alimentation
- 7 Cordon de modulation
- 8 Interrupteur M/A
(sous le socle)

Déballage et installation de la Planar 2

- Maintenez toujours la platine à plat.
- Suivez le croquis de déballage imprimé sur le rabat du carton.
- Conservez l'emballage pour le cas où vous seriez obligé de transporter la platine à l'avenir.
- Installez la platine sur une surface horizontale et rigide.*
- Vérifiez que la courroie est en place et que vous avez enlevé le carton protecteur du sous-plateau.
- Placez soigneusement le plateau sur le sous-plateau et mettez le tapis feutre.

** Le support mural Rega est la solution idéale.*

Connexion à l'amplificateur

Les fiches RCA doivent être branchées sur votre amplificateur.

Connexions : Rouge = canal droit. Noir = canal gauche.

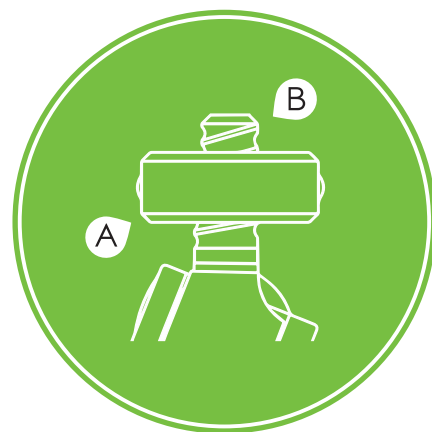
Si votre amplificateur ne dispose pas d'une entrée phono intégrée, vous aurez besoin d'une entrée phono séparée.*

* Les entrées phono Rega sont disponibles séparément.



Paramétrage du bras RB220

Pour paramétrer le bras RB220, vissez le contrepoids (A) sur la tige filetée (B) jusqu'à ce que la pointe de lecture "flotte" à 1mm au-dessus du plateau. (N'oubliez pas d'enlever le protège-pointe!). Vous pouvez maintenant ajouter de la force d'appui. Un demi-tour du contrepoids (180°) = 1 gramme. Tournez le contrepoids pour donner la force indiquée par le fabricant de la cellule utilisée. La force d'appui pour la cellule Rega Carbon est 2g (360°). Les plots plastiques sur le contrepoids peuvent servir de guide.



Changement de vitesses manuel

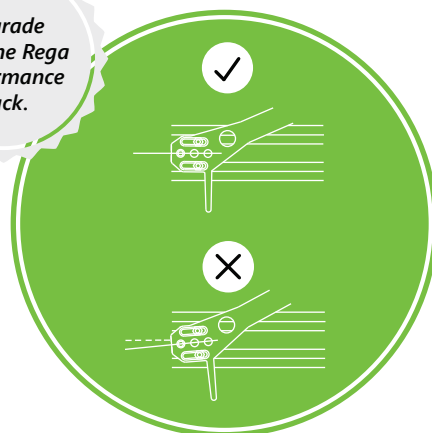
Pour changer la vitesse de rotation (33/45t), il suffit d'enlever le plateau et de déplacer la courroie d'une gorge à l'autre.



Gabarit de montage de cellule

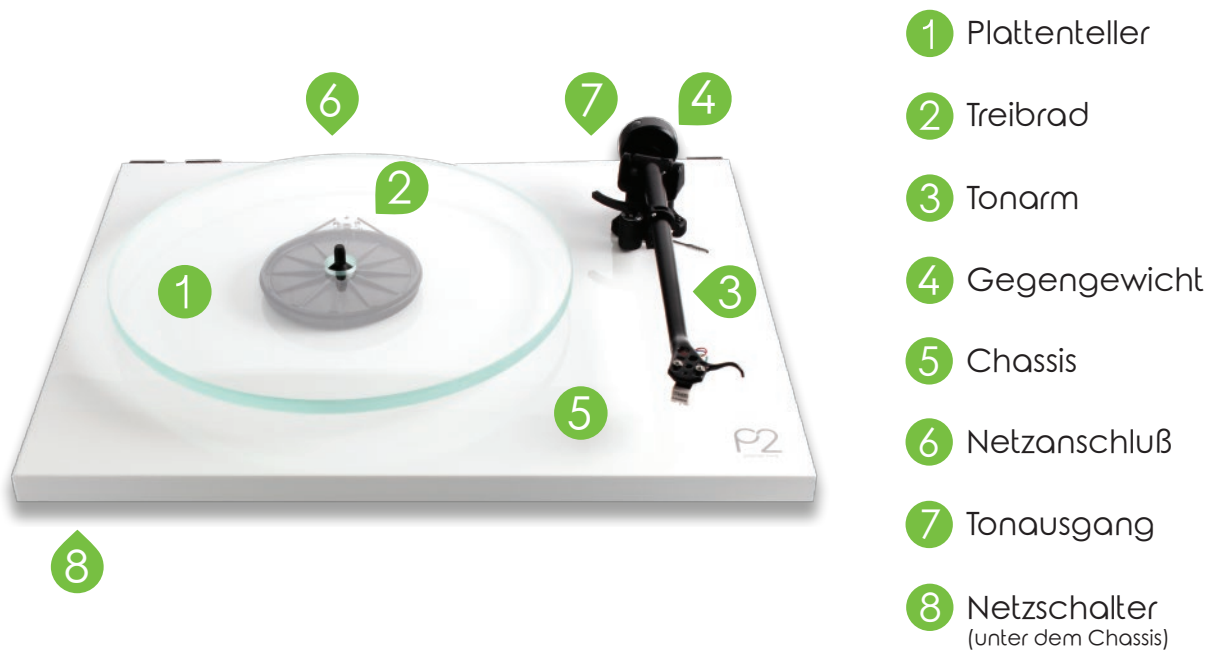
La Planar 2 est livrée avec une cellule Rega Carbon alignée et prête à utiliser. Si vous souhaitez remplacer la cellule, utilisez le gabarit de montage fourni ainsi que les indications du fabricant de la cellule.**

** Upgrade with the Rega performance pack.



Danke, dass Sie dieses Rega Erzeugnis erworben haben.

Diese kurze Anleitung soll Ihnen ermöglichen, das Optimum aus Ihrem Plattenspieler zu holen. Eine falsche Handhabung kann hingegen die Garantie gefährden. Auf der Internetseite www.rega.co.uk sind weitere Hinweise zu finden.



- 1 Plattenteller
- 2 Treibrad
- 3 Tonarm
- 4 Gegengewicht
- 5 Chassis
- 6 Netzanschluß
- 7 Tonausgang
- 8 Netzschalter
(unter dem Chassis)

Auspacken und aufstellen planar 2

- Karton und Inhalt sollen immer waagrecht sein.
- Folgen Sie den Hinweisen zum Auspacken auf der Vorderseite der Verpackung.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für einen späteren Transport auf.
- Der Plattenspieler soll auf einer festen Unterlage aufgestellt werden.*
- Achten Sie auf den richtigen Sitz des Riemens und entfernen Sie die Schutzpappe vom Unterteller.
- Der Plattenteller und die Matte können nun vorsichtig aufgelegt werden.

* Besonders gut geeignet ist der Rega Wandhalter.

Anschluß an den Verstärker

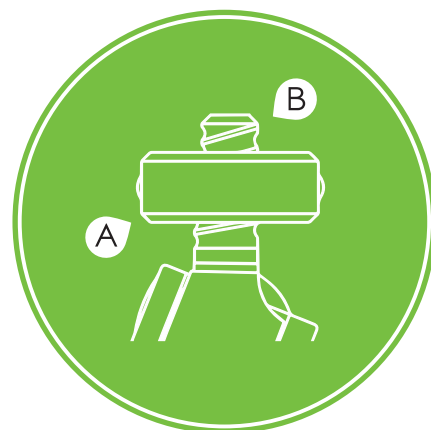
Das Tonarmkabel des Planar 2 muss mit einem geeigneten Phonoingang verbunden werden, dabei ist der linke Kanal (1) schwarz, rot (2) ist rechts. Wenn Ihre Anlage nicht über einen Phonoanschluß verfügt, muss man eine separate Phonostufe auch von Rega verwenden.*

** Rega
Phonovorverstärker sind
separat
erhältlich.*



Einstellung des Tonarms RB220

Das Gegengewicht (A) wird auf den Schaft (B) gesteckt und soweit aufgeschraubt, bis der Tonarm in der Balance ist und die Nadel knapp über der Plattenoberfläche schwebt. Die Auflagekraft wird durch weiteres Drehen des Gewichts verstellt, eine halbe Umdrehung entspricht einem Gramm. Für den eingebauten Abtaster „Carbon“ ist die empfohlene Auflagekraft 2 Gramm, also eine volle Umdrehung des Gegengewichts. Plastiknasen am Gewicht erleichtern diese Einstellung.



Umstellen der Drehzahl

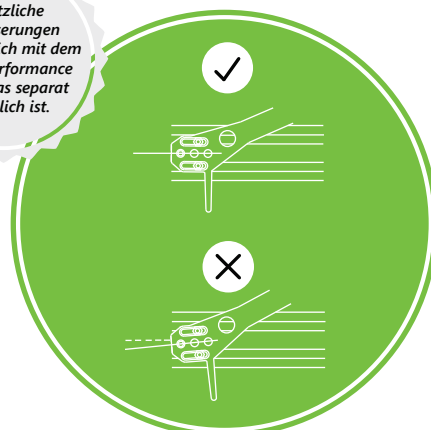
Nach Abnahme des Tellers wird durch Umlegen des Riemens auf seinem Antriebsrad zwischen den Drehzahlen 33,3 und 45/min gewechselt, siehe Bild.



Überhangeinstellung

Der Planar 2 hat serienmäßig den bereits fertig montierten „Carbon“ Tonabnehmer. Bei Wechsel des Abtasters oder Neueinstellung kann man gut diese Schablone verwenden.**

*** Zusätzliche
Verbesserungen
sind möglich mit dem
„Rega Performance
Pack“, das separat
erhältlich ist.*



Gracias por adquirir este producto Rega.

Por favor, siga los detalles de esta guía rápida para garantizar un rendimiento óptimo y un funcionamiento perfecto. De no hacerlo, puede invalidar su garantía. Para obtener más información sobre este producto, visita www.rega.co.uk



Desempaquetar y configurar el planar 2

- Siempre mantenga plano el plato giratorio.
- Siga la guía de desembalaje impresa dentro de la parte frontal de la caja.
- Guarde el embalaje por si tiene que transportar el giradiscos en el futuro.
- Coloque el plato giratorio sobre una superficie plana rígida.*
- Asegúrese de que la correa de transmisión está en su lugar y retire la tarjeta del centro con cuidado, coloque el plater de cristal.

* El soporte de pared giradiscos Rega es la solución ideal para montajes de pared.

Conexión a un amplificador

Los cables fono externos del brazo de lectura deben estar conectados a una etapa de fono adecuado.

Conecte de la siguiente manera: rojo = canal derecho.

Negro = canal izquierdo.

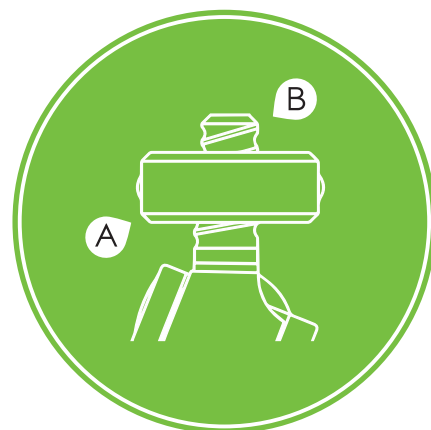
Si el amplificador no tiene amplificador de fono integrado va a requerir uno externo.*



*Rega vende amplificadores de fono por separado.

Configurar el brazo RB220

Para configurar el brazo RB220, tornillo en el contrapeso (A) a lo largo de su eje (B) hasta que la aguja este flotando 1mm claro en un disco en el plato. La fuerza de seguimiento ahora se puede aplicar, media un cambio de peso (180 grados) = 1 gramo de la fuerza. Gire el peso a la fuerza de directrices sugerido del fabricante de su capsula. La fuerza sugerido para la capsula CARBON que viene incluida es de 2 gramos (360 grados). Utilizar los tapones de plástico en el peso como una guía.



Manual de cambio de velocidad

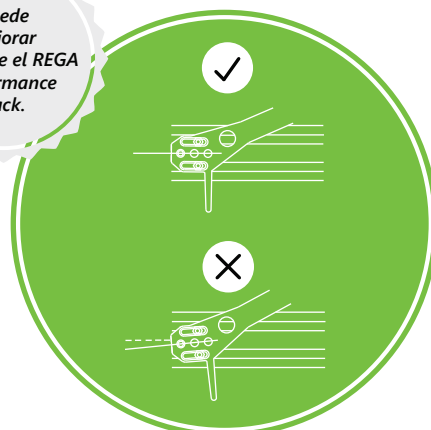
Puede cambiar la velocidad de reproducción mediante la simple acción de levantar bandeja de vidrio y se mover la correa de transmisión entre cualquiera de los 33 o 45 rpm ruedas de la polea de transmisión como se muestra.



Capsula de alineación transportador de ángulos

El planar 2 viene con la capsula Rega carbono alineada y listo para funcionar. Si necesita reemplazar o actualizar la capsula por favor utilice el transportador de alineación de capsulas proporcionado junto con las directrices de los fabricantes de capsulas.**

** Puede mejorar mediante el REGA Performance Pack.



rega

Rega Research. Made in England